

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 1 od 9

**ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću****1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

ADDINOL Special Oil XB 15

UFI: QSEE-3695-620C-UFHF

**1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju****Uporaba tvari/smjese**

Mazivo i aditiv.

**1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list****Proizvođač**

Naziv tvrtke:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Adresa ulice:	Am Haupttor	
Grad:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba za kontakt:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Odgovorni odjel:	ADDINOL Application Technology	

**Dobavljač**

Naziv tvrtke:	M&M Intercom, d.o.o.	
Adresa ulice:	Letališka cesta 33f	
Grad:	HR-1000 Ljubljana	
Telefon:	+ 386 (0) 1 29 27 700	Telefaks: + 386 (0) 1 52 49 072
e-mail:	info@mm-intercom.si	
Internet:	www.mm-intercom.s	

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:**

+386 (0) 1 29 27 700 Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.

**ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti****2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Kategorije opasnosti:

Opasnost od aspiracije: Aspir. toks. 1

Oznaka upozorenja:

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Smjesa je klasificirana kao opasna u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

**2.2. Elementi označivanja****Uredba (EZ) br. 1272/2008****Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici**

Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:



**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 2 od 9

**Oznake upozorenja**

H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

**Oznake obavijesti**

P301+P310 AKO SE PROGUTA: odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.  
 P331 NE izazivati povraćanje.  
 P405 Skladištiti pod ključem.  
 P501 Odvesti sadržaj/spremnik u industrijsku spalionicu.

**Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata**

EUH208 Sadrži Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Može izazvati alergijsku reakciju.

**Dodatni savjeti**

Proizvod je svrstan i označen sukladno smjernicama EZ ili zakonima pojedinih država.

**2.3. Ostale opasnosti**

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.  
 Ne dopustiti da proliveni proizvod prodre u tlo.  
 ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

**ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima****3.2. Smjese****Opasni sastojci**

CAS-br.	Ime	EC-br.	Indeksni-br.	REACH-br.	Udio
	Razvrstavanje prema GHS				
64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified				< 85 %
	265-158-7			01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304				
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				10 - < 15 %
	265-157-1			01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304				
	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)				< 0,40 %
	931-384-6			01-2119493620-38	
	Acute Tox. 4, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1B, Aquatic Chronic 2; H302 H318 H317 H411				

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

**Ostali podaci**

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći****4.1. Opis mjera prve pomoći****Opće napomene**

Samozaštitna osoba koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 3 od 9

**Nakon udisanja**

Unesrećene osobe izvesti na čisti zrak. Unesrećenima osigurati mir i utopiti ih. Ako teškoće ne prestaju otići liječniku.

**Nakon dodira s kožom**

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). Presvući kontaminiranu odjeću. Use skin protection ointment after cleaning. Ako je koža iritirana obratiti se liječniku.

**Nakon dodira s očima**

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Zatim se javiti oftalmologu.

**Nakon gutanja**

NE izazivati povraćanje. Oprez pri povraćanju: opasnost od udisanja!

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

**4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema informacija.

**4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom**

Primarna pomoć, dekontaminacija, suzbijanje simptoma.

**ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara****5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

Pjena. Prah za gašenje. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Kapljice vode.

**Neprikladna sredstva za gašenje**

Vodeni mlaz.

**5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>), dušični oksidi (NO<sub>x</sub>). Sumpor-oksidi (pl.). čađa

**5.3. Savjeti za gasitelje požara**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

**Dodatni savjeti**

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja****6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: Otkloniti sve zapaljive izvore. U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

**6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe. spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).

**6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo). Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju. Onečišćene predmete i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

**6.4. Uputa na druge odjeljke**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

**ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje****7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje**

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 4 od 9

**Savjeti za sigurno rukovanje**

Raditi u dobro prozračivanim prostorima ili s filtrom za disanje. Izbjeći stvaranje uljene magle. U slučaju otvorenog korištenja treba upotrijebiti uređaje za lokalno usisavanje. Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

**Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti****Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage.

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

**Upute o zajedničkom uskladištenju**

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.

Držati izvan domašaja: oksidaciono sredstvo.

**Ostali podaci o uvjetima skladištenja**

štititi od: UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.

preporučena temperatura skladištenja: 5 - 40°C

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**

Detaljne informacije: vidi tehnički podatkovni list.

**ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri****Dodatne upute**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Nadzor nad izloženošću****Odgovarajući upravljački uređaji**

Brinuti za adekvatnu ventilaciju i mjestimično isisavanje na kritičnim točkama.

**Opće zaštitne i higijenske mjere**

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

**Zaštita očiju/lica**

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

**Zaštita ruku**

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 5 od 9

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

**Zaštita tijela**

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

**Zaštita dišnog sustava**

Ako tehničke mjere isisavanja i prozračivanja nisu moguće ili nisu dovoljne, mora se nositi zaštitne maske. Zaštita dišnog sustava filtrom protiv organskih plinova i para tipa A - vrelište &gt; 65 ° C: A1: &lt;1000 ppm; A2: &lt;5000 ppm; A3: &lt;10 000 ppm.

**ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva****9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekuć
Boja:	žut
Miris:	nakon/prema: mineralno ulje.

**Metoda**

pH: Nema raspoloživih podataka

**Promjena stanja**

Talište: Nema raspoloživih podataka

Početna točka vrenja i područje vrenja: Nema raspoloživih podataka

Plamište: 198 °C DIN EN ISO 2592

**Zapaljivost**

Čvrsto: Nema raspoloživih podataka

Plin: Nema raspoloživih podataka

**Eksplozivna svojstva**

Nema raspoloživih podataka

Donja granica eksplozivnosti: Nema raspoloživih podataka

Gornja granica eksplozivnosti: Nema raspoloživih podataka

Temperatura paljenja: Nema raspoloživih podataka

**Temperatura samozapaljenja**

Čvrsto: Nema raspoloživih podataka

Plin: Nema raspoloživih podataka

Temperatura raspada: Nema raspoloživih podataka

**Oksidirajuća svojstva**

Nema raspoloživih podataka

Tlak pare: Nema raspoloživih podataka

Gustoća (Kod 15 °C): 0,852 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Topljivost u vodi: praktički netopiv

**Topivost u drugim sredstvima za otapanje**

Nema raspoloživih podataka

Koeficijent raspodjele: Nema raspoloživih podataka

Kinematička viskoznost: 14,8 mm<sup>2</sup>/s ASTM D 7042  
(Kod 40 °C)

Gustoća pare: Nema raspoloživih podataka

Hlapivost: Nema raspoloživih podataka

**9.2. Ostale informacije**

Nema raspoloživih podataka

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 6 od 9

**ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost****10.1. Reaktivnost**

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

**10.2. Kemijska stabilnost**

Mješavina je kemijski stabilna u preporučenim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

**10.3. Mogućnost opasnih reakcija**

Nisu poznate opasne reakcije.

**10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati**

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Inkompatibilni materijali**

reagira s : Oksidaciono sredstvo, jak.

**10.6. Opasni proizvodi raspadanja**u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid, ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>), dušični oksidi (NO<sub>x</sub>), Sumpor-oksidi (pl.). čađa**ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije****11.1. Informacije o toksikološkim učincima****Akutna toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	oralni	LD50 > 5000 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 > 2000 mg/kg	Kunić		
	Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched)				
	oralni	LD50 > 2000 mg/kg	Štakor		
	dermalno	LD50 > 2000 mg/kg	Kunić		

**Nadraživanje i nagrizanje**

nadražuje oči: blago iritirajući.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

**Senzibilizirajuće djelovanje**

Sadrži: &lt; 0,40% Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Može izazvati alergijsku reakciju.

**CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)**

Nema raspoloživih podataka

**STOT - ponavljano izlaganje**

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 7 od 9

**Specifična djelovanja kod proba na životinjama**

Nema raspoloživih podataka

**ODJELJAK 12.: Ekološke informacije****12.1. Toksičnost**

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h]   [d]	Organizam	Izvor	Metoda
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	>1.000	96 h		
	Akutna otrovnost za alge	ErC50 mg/l	>100	72 h		

**12.2. Postojanost i razgradivost**

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**12.3. Bioakumulacijski potencijal**

Nema raspoloživih podataka

**12.4. Pokretljivost u tlu**

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

**12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

**12.6. Ostali štetni učinci**

Nema raspoloživih podataka

**Dodatni savjeti**

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

**ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje****13.1. Metode obrade otpada****Preporuke za zbrinjavanje**

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

**Ključni broj otpada - neiskorišteni proizvod**

130205 OTPADNA ULJA I OTPADNA TEKUĆA GORIVA (OSIM JESTIVIH ULJA I ONIH IZ POGLAVLJA 05, 12 I 19); otpadna ulja za motore, prijenosnike i podmazivanje; neklorirana ulja na bazi minerala za motore, prijenosnike i podmazivanje; opasni otpad

**Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje**

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima. Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

**ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu****Kopneni transport (ADR/RID)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema** -**UN-u:****14.3. Razred(i) opasnosti pri** -**prijevozu:**

**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 8 od 9

**14.4. Skupina pakiranja:** -**Transport unutrašnje plovidbe (ADN)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:** -**14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:** -**14.4. Skupina pakiranja:** -**Pomorski brodski transport (IMDG)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:** -**14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:** -**14.4. Skupina pakiranja:** -**Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. UN broj:** -**14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:** -**14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:** -**14.4. Skupina pakiranja:** -**14.5. Opasnosti za okoliš**

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Prijevoz u različenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC**

nije upotrebljivo

**Dodatni savjeti**

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

**ODJELJAK 15.: Informacije o propisima****15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu****EU uredbe**

Ograničenja upotrebe (REACH, Prilog XVII.):

Ulazak 28: Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified; Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified

**Nacionalna regulativa**

Klasa ugroženosti vode (Njemačka): 1 - u maloj mjeri ugrožava vodu

**15.2. Procjena kemijske sigurnosti**

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

**ODJELJAK 16.: Ostale informacije**



**Sigurnosno-tehnički list**

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

**ADDINOL Special Oil XB 15**

Revzija: 14.01.2021

Broj materijalima: 766003

Stranica 9 od 9

**Navođenje promjena**

Ova lista s podacima sadrži promjene u odnosu na prijašnju verziju u odsjeku(cima): 1.

**Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)**

H302	Štetno ako se proguta.
H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H317	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H411	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
EUH208	Sadrži Reaction products of bis(4-methylpentan-2-yl)dithiophosphoric acid with phosphorus oxide, propylene oxide and amines, C12-14-alkyl (branched). Može izazvati alergijsku reakciju.

**Daljnje obavijesti**

Smjesa je klasificirana kao opasna u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

*(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)*